

5. Мельникова Н.В. Метафора в педагогическом дискурсе. Автореферат диссертации на соискание ученой степени кандидата филологических наук. Южный федеральный университет. – Ростов-на-Дону, 2007.

ИНТЕГРАЦИОННАЯ МОДЕЛЬ ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ

М.В. КОНЬШЕВА

*Государственное автономное образовательное учреждение высшего образования
«Московский городской педагогический университет», г. Москва*

В статье описываются возможные составляющие интеграционной модели обучения иностранному языку, объединенные на принципах компетентностного подхода и коммуникативных технологий; указываются различные виды игровых технологий на основе деятельностного подхода к обучению, с активным участием студентов на всех этапах учебного процесса, включая текущий и частично итоговый контроль.

Ключевые слова: *интеграционная модель, образовательные технологии, проектное обучение, командная работа, игровые технологии.*

CONTENT-AND-LANGUAGE INTEGRATED TEACHING MODEL

M.V. KONYSHEVA

The article describes: possible constituents of the teaching model, built on the principles of competence-based approach and communicative technologies; different types of team projects and simulation technologies aimed at involving students in classroom activity at all stages of the education process, including regular and final control.

Keywords: *integrated teaching model, education technologies, project-based learning, team projects, simulation.*

Высокая конкуренция на рынке труда предъявляет к выпускнику вуза особые требования в части необходимых профессиональных компетенций, которые формируются в процессе трудовой деятельности на рабочем месте. Адаптация выпускника на рабочем месте требует значительных временных затрат и усилий со стороны молодого специалиста, прежде чем от него можно получить максимальной профессиональной отдачи. В этой связи современный работодатель предпочитает приглашать на вакансию специалиста с опытом работы по профессии. Учитывая имеющиеся на рынке труда объективные сложности, профессиональная подготовка будущего специалиста, независимо от профессиональной области, кроме существующих в учебном плане периодов учебной и производственной практик, должна быть максимально приближена к реальным производственным условиям и отношениям.

Эту функцию во время учебы в вузе частично помогают решить новые образовательные подходы, опирающиеся на современные профессионально ориентированные образовательные технологии, имеющие целью максимально эффективное использование аудиторного времени и технических ресурсов [1, с. 33]. Структурированное сочетание образовательных технологий на основе

взаимопроникновения, профессиональной ориентации и индивидуально личностного подхода является основным принципом построения интеграционной модели обучения иностранному языку.

Интеграция профессиональных умений и навыков в образовательный процесс полностью отвечает принципам компетентностного подхода, предусмотренного стандартом высшего профессионального образования последнего поколения. Поскольку целью лингвистической подготовки в вузе является формирование вторичной языковой личности, базовые компетенции, лежащие в основе лингвистического образования, для студентов языковых и неязыковых вузов едины, это – лингвистические (языковые и речевые), дискурсивные, социолингвистические, коммуникативные (рецептивные и рефлексивные), социокультурные, прагматические и социальные (в том числе поведенческие) компетенции.

Различие заключается в потенциальных областях применения профессиональных навыков и умений. Если для выпускника языкового вуза иностранный язык является одновременно и объектом, и средством приложения будущих профессиональных умений и навыков, для выпускника неязыкового вуза иностранный язык – это средство коммуникации и получения информации. Поэтому, при сохранении общих ценностных приоритетов, структура обучения должна инкорпорировать в себя соответствующие содержательные различия. Такие различия заключаются в объеме и детализации собственно лингвистического компонента обучения, отборе учебного лингвистического материала соответствующей профессиональной направленности, детализации приоритетных учебных стратегий. В идеале отбор учебного материала должен проводиться с учетом их актуальности, информативности, смысловой ценности, функциональности, аутентичности, ситуативности, меж предметной координации.

Методологической основой создания интеграционной модели обучения иностранному языку являются: принцип взаимосвязанности и взаимозависимости процессов происходящих в языке и обществе; принцип единства языка и мышления; принцип взаимосвязанности индивидуального и социального; принцип развития и изменчивости в противоречивом единстве со стремлением к устойчивости и постоянству.

Отражение этих принципов в языковых процессах представлено временной и территориальной изменчивостью языка, а в социальных – изменчивостью нормативных требований к модели социально приемлемого ситуативно обусловленного речевого поведения. Применительно к условиям обучения иностранному языку названные процессы осложняются ситуацией межъязыковой и межкультурной коммуникации, часто в условиях изначального билингвизма типичных для таких национальных республик и административных образований как Татарстан, Башкирия, Дагестан и др.

Коммуникативное поведение, существенным компонентом которого является речевая коммуникация, управляется языком как определенной поведенческой программой по функции близкой операционной системе, «которая на входе получает коммуникативное задание, сформировавшееся в ходе предметно-практической и теоретической деятельности говорящего, и выдаёт на своём выходе высказывание» [11, с. 46].

Соответственно в ситуациях межъязыкового общения любой участник коммуникации действует в границах двух поведенческих программ одновременно. Учитывая этот факт, современная модель обучения иностранному языку неизбежно интегрирует два подхода: социально поведенческий и индивидуально личностный, причем с учетом социокультурных особенностей как минимум двух языков.

Коммуникативный лично ориентированный подход к преподаванию иностранного языка строится на комплексном сочетании современных образовательных технологий и электронных средств коммуникации, с учетом индивидуальные особенности студента – его/ее имитационной способности, скорости усвоения новых речевых моделей, способности вступать в речевой контакт и пр.

Личность, как «продукт общественного развития ... включена в системы ролевых функций, предписаний и ожиданий... В личности диалектически взаимосвязаны социальное и индивидуальное, общее и особенное, природное и усвоенное, воспроизводимое и творимое заново, объективное и субъективное» [10]. Упражнения по развитию названных умений и навыков и созданию личностного коммуникативного языкового пространства дают наибольший результат, если отрабатываются в индивидуальном темпе в виде самостоятельной работы [2, с. 145]

Межличностные коммуникативные умения и навыки общения на иностранном языке требуют иных подходов и наиболее эффективно строятся/создаются с использованием игровых технологий в вузе.

Игровые технологии в вузе применяются для стимулирования активного взаимодействия студентов в составе «рабочих/творческих групп» с целью достижения совместного результата под руководством преподавателя «руководителя рабочей/творческой группы», формируют необходимые профессиональные компетенции, вырабатывают профессионально необходимые умения и навыки, моделируют будущие профессиональные ситуации.

Психологическим ядром игровых технологий является деятельностный подход к обучению, в основе которого лежит обще-психологическая теория деятельности, авторство которой принадлежит отечественными психологам А.Н. Леонтьеву [6, 7, 8] и С. Л. Рубинштейну [9]. В работах С. Л. Рубинштейна было убедительно показано, что развитие человека происходит через деятельность, из чего был сделан вывод о единстве деятельности человека и его сознания. Этот вывод получил дальнейшее развитие в работах А. Н. Леонтьева, определявшего деятельность – как единицу жизни (когда вы в деятельности – вы живете) [7, с. 210]. Сознание формируется деятельностью и одновременно определяет ее формы. Осмысленная деятельность имеет побудительные причины и направлена на достижение результата, то есть имеет цель.

Психологи выделяют внешнюю и внутреннюю деятельность. К внешней относятся разнообразные физические движения человека, которые связаны с выполнением действий, к внутренним – деятельность памяти, мышления, психологические процессы и состояния, включенные в регуляцию деятельности. Внешняя и внутренняя деятельность взаимосвязаны и зависят друг от друга. С

одной стороны, деятельность – есть условие развития личности, с другой стороны, деятельность зависит от уровня развития личности.

Не требует специальных доказательств утверждение, что практические умения требуют постоянной тренировки, но преподавательская практика показывает, что закрепление теоретического материала проходит эффективнее в сочетании с внешней деятельностью, которую обеспечивают игровые технологии с использованием массовых открытых онлайн курсов [5, с. 280].

В зависимости от обучающих целей и задач игровые технологии в вузе можно подразделить на ориентирующие, обучающие, корректирующие, тренирующие, закрепляющие, контролирующие. Указанные типы игровых технологий соответствуют этапам образовательной деятельности в вузе и могут иметь различные формы и сценарии в зависимости от направления подготовки.

Помимо чисто профессиональных, игровые технологии позволяют решить ряд комплексных психолого-педагогических задач по: социализации личности в предложенных условиях, повышению коммуникативной культуры, росту самооценки, выработке партнерских и лидерских качеств, развитию творческого отношения к решению профессиональных заданий, формированию определенной мировоззренческой парадигмы, профессионального самовыражения и самореализации [3, с. 74]

Выбор типа игровых технологий зависит от сочетания дидактических и психолого-педагогических установок, набор которых зависит не только от объема и уровня сложности материала, но и состава студенческой группы, их теоретической и практической подготовленности, личностных психологических особенностей, наличия материально-технического оснащения аудиторий.

Типовым видом игровых технологий, которые могут иметь различное предметное наполнение в зависимости от изучаемой дисциплины является моделирование профессиональной среды в двух направлениях: *сотрудничество* и *руководство*. Некоторые направления профессиональной подготовки в российских вузах имеют самый широкий охват сфер применения полученных знаний, умений и навыков. К таким направлениям относится, например, лингвистика.

Исходя из видов профессиональной деятельности, указанных в Федеральном государственном образовательном стандарте высшего образования (ФГОС ВО) от 2016 г. по направлению подготовки 45.03.02 «Лингвистика» (лингводидактическая, переводческая, консультативно-коммуникативная, информационно-лингвистическая, научно-исследовательская), деловая игра может моделировать профессиональную деятельность следующей локализации: «школа или иное учебное заведение», «туристическая компания/туристическое бюро», «переводческая компания», «музей», «библиотека», «фирма кинопроката», «международная производственная компания», «международная торговая компания», «нотариальная контора», «кадровое агентство», «рекламная компания», «редакция», «телевизионная компания», «радиоккомпания», «интернет компания», «киностудия», «Интерпол», «суд», «таможня», «органы государственного управления», «ФСИН», «внутренние структуры МВД», «внутренние структуры МИД», «Олимпийский комитет РФ» и пр.

Соответственно, при относительном единстве общей профессиональной

языковой подготовки, в зависимости от типа организации значительно различаются функциональные особенности будущего специалиста. В соответствии с этим, с целью максимальной профессиональной конкурентоспособности своих специалистов в области лингвистики, каждый вуз стремится очертить возможную будущую область занятости для своих студентов и учитывать ее при составлении учебных планов, программ и при планировании практических занятий.

При самом широком спектре возможных профессий в рамках направления подготовки *Лингвистика* наиболее востребованными и типичными являются: «учитель/преподаватель иностранного языка», «переводчик», «литературный редактор», «музейный работник», «библиотечный работник».

Любая из специализаций в рамках единого направления *Лингвистика* требует, прежде всего, основательной языковой подготовки, включающей все четыре вида речевой деятельности: говорение, чтение, письмо, аудирование.

Важным компонентом языковой подготовки необходимо признать умение работать с текстом, которое включает как адекватное понимание содержания текста на иностранном языке, так и умение писать собственные тексты различных жанров, что требует от лингвиста глубокого знания иностранного языка, его культурно-исторического фона и тонкого стилистического чутья. Такие профессиональные компетенции возможно выработать только на материале большого числа разнообразных текстов и умения их анализировать, чтобы на вопрос «О чем данный текст?» студент мог назвать не только тему, лежащую на поверхности, но и определить идею, лежащую в основе. В качестве примера приведем известную русскую сказку *Репка* с темой уборки урожая и идеей сотрудничества и взаимопомощи.

Деловая игра с целью научить анализировать текст может проводиться в форме «мини-конференции», «срочного задания переводческому бюро, при котором текст переводят несколько человек», «индивидуального или коллективного задания написать аннотацию или рецензию», «устного обсуждения в режиме мозгового штурма» и пр.

Во время обучающего практического занятия предпочтительно сначала давать «эталонные» образцы текстов и их обработок. На подготовительном этапе эффективный результат дает работа над лексикой в виде многообразных упражнений. Следующей ступенью может быть деловая игра «миниурок», для которого каждый студент группы готовит свои виды работы с одним и тем же текстом. Такое задание позволяет всем увидеть многообразные подходы к пониманию и анализу текста, и в дальнейшем, к его адекватному переводу [4, с. 280].

В качестве проверки полноты и точности понимания текста можно провести деловую игру в стиле «Что? Где? Когда?», основанную исключительно на материале предложенного текста. В сильных группах можно провести «деловую игру конференцию», предложив для выступления написать вариацию на предложенный текст в ином жанре или от имени писателя с ярким идиостилем. «Напиши этот текст от имени...».

Таким образом, интеграционная модель коммуникативных технологий обучения иностранному языку не является постоянной, застывшей и пригодной

к использованию в любой студенческой аудитории. Она представляет собой принцип организации занятия, организующий работу студентов таким образом, что она была максимально приближена к будущим профессиональным функциям и задачам.

ЛИТЕРАТУРА

1. Деменко О.Г. О современных методиках эффективного образования // Образование в высшей школе: проблемы и перспективы развития. Материалы Межвузовской научно-практической конференции. Изд-во: Российский экономический университет имени Г.В. Плеханова (Москва), 2016. - С. 32-35.
2. Макарова И.Г. Методика оптимизации самостоятельной работы студентов по средствам системы учебно-исследовательской работы // Актуальные вопросы науки. М., Изд-во: "Спутник+" № XXV, 2016 С. 144-148.
3. Морозова Н.Н. Альтернативный контроль как способ повышения качества образования в вузе // Образование в высшей школе: проблемы и перспективы развития. Материалы Межвузовской научно-практической конференции. Изд-во: Российский экономический университет имени Г.В. Плеханова (Москва), 2016. - С. 71-77.
4. Рыбалко Т.Г. Инновационная модель «перевернутый класс» при обучении иностранному языку в вузе // Профессиональное лингвообразование: материалы десятой международной научно-практической конференции. Июль 2016 г. – Нижний Новгород: НИУ РАН-ХиГС, 2016. – С. 278-284.
5. Рыбалко Т.Г. Потенциал использования массовых открытых онлайн курсов в преподавании иностранных языков // Профессиональное лингвообразование: материалы девятой международной научно-практической конференции. 01 июля - 19 августа 2015 г. – Нижний Новгород: НИУ РАНХиГС, 2015. – С. 279-283.
6. Леонтьев А.Н. Некоторые вопросы психологии обучения речи на иностранном языке // Психолингвистика и обучение русскому языку нерусских / под ред. А.А. Леонтьева, Н.Д. Зарубиной. М.: Русский язык, 1977, с. 5-12.
7. Леонтьев А.Н. Деятельность. Сознание. Личность / под ред. Д.А. Леонтьева. М.: Смысл; Академия, 2004. – 346 с.
8. Леонтьев А.Н. Избранные психологические произведения: в 2 т. / под ред. В.В. Давыдова [и др.]. М.: Педагогика, 1983. 2 т. – (Труды действительных членов и членов-корреспондентов Академии педагогических наук СССР).
9. Рубинштейн С.Л. Основы общей психологии. – СПб.: Издательство «Питер», 2000. – 712 с.
10. Сусов И.П. Лингвистическая прагматика. Для студентов, магистрантов и аспирантов (докторантов). - 2006. [электронный ресурс] URL: <http://homepages.tversu.ru/~ips/Pragma.html> (дата обращения: 28.02.2017)
11. Сусов, И.П. Язык как программа, управляющая коммуникативным поведением [Текст] / И.П. Сусов // Актуальные проблемы коммуникативной грамматики: тезисы докладов Всероссийской научной конференции. – Тула, 1-4 марта. – Тула, 2000. – С. 45-55.

АФФЕКТИВНАЯ ФУНКЦИЯ МОЛЧАНИЯ

С.В. КРЕСТИНСКИЙ

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Тверской государственный университет», г. Тверь

В статье рассматривается аффективная функция акта молчания и его воздействие на участников дискурса.

Ключевые слова: акт молчания, коммуникативный акт, коммуникативная функция.